

Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1991:65

Nr 65

Överenskommelse om ändring av samarbetsöverenskom- melsen den 23 mars 1962 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige (SÖ 1962:14, SÖ 1971:12, SÖ 1974:31, SÖ 1983:50 och SÖ 1986:3) Tammerfors den 21 augusti 1991

Regeringen beslutade den 21 februari 1991 att underteckna överens-
kommelsen. Den 12 december 1991 beslutade regeringen att godkänna
överenskommelsen. Sverige meddelade genom note den 12 december 1991
till det finska utrikesministeriet att överenskommelsen godkänts.

Överenskommelsen trädde i kraft den 29 januari 1992. De på danska,
finska, isländska och norska avfattade texterna finns tillgängliga på utri-
kesdepartementets rättsavdelning.

Riksdagsbehandling: Prop. 1991/92:42, UU3, rskr. 33.

ÖVERENSKOMMELSE

om ändring av samarbetsöverenskommelsen mellan Danmark, Finland,
Island, Norge och Sverige

Danmarks, Finlands, Islands, Norges och Sveriges regeringar,
som genom överenskommelser den 13 februari 1971, den 11 mars 1974,
den 15 juni 1983 och den 6 maj 1985 ändrat samarbetsöverenskommelsen
den 23 mars 1962 mellan de nordiska länderna, och
som finner det ändamålsenligt att göra vissa ändringar av Nordiska rådets
organisation och arbetsformer,
har kommit överens om följande:

I

Artiklarna 51, 52, 54, 55, 56, 57 och 58 i samarbetsöverenskommelsen får
följande nya lydelse:

Artikel 51

”Plenarförsamlingen utgöres av alla medlemmar av rådet.

Plenarförsamlingen håller ordinarie session minst en gång om året. Extra
session hålles när presidiet så beslutar eller när minst två regeringar eller
minst tjugofem valda medlemmar begär det.

Rådets befogenheter utövas av plenarförsamlingen, om icke annat är sär-
skilt föreskrivet.

Plenarförsamlingens förhandlingar är offentliga, om plenarförsamlingen
icke beslutar annat.”

Artikel 52

”Plenarförsamlingen utser för ett år vid första årliga ordinarie session ett
presidium bestående av en president och högst tio andra medlemmar.

Delegationerna skall vara företrädare i presidiet med minst två medlem-
mar vardera. Såvitt möjligt bör olika politiska meningsinriktningar bli re-
presenterade i presidiet.

Medlem av presidiet skall vara vald medlem av rådet. Blir befattningen
som medlem av presidiet ledig mellan två ordinarie sessioner, skall för tiden
till dess nytt presidium utses ny medlem utses av den delegation som den
avgående medlemmen tillhört.

Presidiet handhar rådets löpande angelägenheter och företräder i övrigt
rådet i den utsträckning som framgår av denna överenskommelse och rådets
arbetsordning.”

Artikel 54

”Rådet bistås i sin verksamhet av ett presidiesekretariat som leds av en
presidiesekreterare utsedd av presidiet samt av ett kollegium (sekreterar-
kollegiet) bestående av presidiesekreteraren och generalsekreteraren hos
varje lands delegation.

Varje delegation anställer den sekretariatspersonal som skall bistå dele-
gationen.”

"Regeringarna, Färöarnas landsstyre, Grönlands landsstyre, Ålands landskapsstyrelse, ministerrådet, rådets presidium och utskotten samt medlem har rätt att väcka förslag i rådet.

Förslag skall beredas av ett utskott eller av presidiet innan det slutbehandlas inom rådet."

Artikel 56

"Rekommendation antages av plenarförsamlingen på grundval av väckt förslag.

Annan framställning kan göras av presidiet på grundval av väckt förslag. Yttrande avgives av plenarförsamlingen. När presidiet gör framställning avgives yttrandet av presidiet.

Presidiet skall till plenarförsamlingen anmäla de åtgärder det vidtagit med stöd av andra eller tredje stycket."

Artikel 57

"Vald medlem får ställa fråga till regering eller till ministerrådet med anledning av berättelse eller meddelande som avgivits till rådet eller i övrigt i ämne som angår det nordiska samarbetet."

Artikel 58

"Varje delegation svarar för utgifterna för sitt deltagande i rådet.

Presidiet fattar för varje budgetår beslut om hur de gemensamma utgifterna skall fördelas mellan delegationerna."

II

Överenskommelsen träder i kraft trettio dagar efter den dag då samtliga parter har meddelat det finska utrikesministeriet att överenskommelsen godkänts.

Det finska utrikesministeriet meddelar de övriga parterna om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för överenskommelsens ikraftträdande.

III

Originalexemplaret till denna överenskommelse deponeras hos det finska utrikesministeriet, som tillställer de övriga parterna bestyrkta kopior därav.

Till bekräftelse härav har de vederbörligen befullmäktigade ombuden undertecknat denna överenskommelse.

Som skedde i Tammerfors den 21 augusti 1991 i ett exemplar på danska, finska, isländska, norska och svenska språken, vilka samtliga texter äger lika giltighet.

For Danmarks regering:

Thor Pedersen

Soumen hallituksen puolesta:

Ole Norrback

Fyrir ríkisstjórn Íslands:

Eidur Gudnason

For Norges regering:

Kjell Borgen

För Sveriges regering:

Mats Hellström